

Surname		Other Names	
Centre Number		Candidate Number	
Candidate Signature			

Leave blank

General Certificate of Secondary Education
Summer 2003



PANJABI
Higher Tier
Writing Test

3681/WH

H

Friday 23 May 2003 2.25pm – 3.25pm

No additional materials are required.

Time allowed: 1 hour

Instructions to candidates

- Use blue or black ink or ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **both** questions, in **Panjabi**, in the spaces provided.
- Write your answers in this combined question paper/answer book.
- If you need more space, either to write your answers or for rough work, use pages 6 – 8 of this answer book.
- Cross out any rough work before handing in your paper.
- Write neatly and put down **all** the information you are asked to give.

Information for candidates

- Mark allocations are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is **40**.
- In order to score the highest marks, you must answer each task fully, developing your answers where it is appropriate to do so.
- You are **not** allowed to use a dictionary at any time during this test.

For Examiner's Use			
Number	Mark	Number	Mark
1			
2			
Total (Column 1)		→	
Total (Column 2)		→	
TOTAL			
Examiner's Initials			

- 1 Your uncle who lives in the Panjab wants to know how people celebrate their birthdays in the U.K. You decide to write a letter to your uncle in **Punjabi**, telling him when and where people celebrate their birthdays and about food, music and presents.

ਆਪਣੇ ਚਾਚਾ ਜੀ ਨੂੰ ਜੋ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਚਿੱਠੀ ਲਿਖੋ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਬਾਰੇ ਜ਼ਰੂਰ ਲਿਖਿਆ ਹੋਵੇ :

- * ਜਨਮ ਦਿਨ ਤੇ ਲੋਕ ਕਿਸ ਕਿਸ ਨੂੰ ਬੁਲਾਉਂਦੇ ਹਨ ।
- * ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਲੋਕ ਕਦੋਂ ਅਤੇ ਕਿੱਥੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਮਨਾਉਂਦੇ ਹਨ ।
- * ਖਾਣਾ- ਪੀਣਾ ਅਤੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਚਾਰ ।
- * ਗੀਤ- ਸੰਗੀਤ ਅਤੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਚਾਰ ।
- * ਤੋਹਫੇ ।
- * ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਜਨਮ ਦਿਨ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਨਾਇਆ ਸੀ ਅਤੇ ਇਸ ਸਾਲ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਨਾਉਗੇ ।
- * ਤੁਹਾਡੇ ਖਿਆਲ ਵਿੱਚ ਜਨਮ ਦਿਨ ਮਨਾਉਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਕਿ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਕਿਉਂ ।
- * ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਦੋ ਗੱਲਾਂ ।

(20 marks)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

20

- 2 You have recently returned from your holiday in the Panjab. You decide to write an article for your school magazine, in **Panjabi**.

ਆਪਣੇ ਸਕੂਲ ਦੇ ਰਸਾਲੇ ਲਈ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਲੇਖ ਲਿਖੋ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਬਾਰੇ ਜ਼ਰੂਰ ਲਿਖਿਆ ਹੋਵੇ :

- * ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਬਾਰੇ ।
- * ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਇੰਗਲੈਂਡ ਦੇ ਮੌਸਮ ਵਿੱਚ ਫਰਕ ।
- * ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਖ਼ੀਦਿਆ ਅਤੇ ਕਿਉਂ ।
- * ਇਸ ਟਰਿਪ ਦਾ ਤੁਹਾਡੇ ਤੇ ਕੀ ਅਸਰ ਪਿਆ ਅਤੇ ਕਿਉਂ ।

(20 marks)

20